

13 DIC. 1982



Arrivo al Protocollo Generale

N. di pratica d'Archivio

ANNO

197

Arrivo all'Urbanistica

Arrivo all'Uff. di Igiene

R. A. N. 14

Visto

Al Sig. Sindaco del Comune di

SOSPESO

OGGETTO: Domanda di licenza di costruzione.

ABC  
2094

I sottoscritt

Proprietari della costruzione

Sig/ri PIEDINAZZI PIERLUIGI nato a LI  
PIEDINAZZI ANTONIO nato a LI  
 domiciliato in LI  
 Via LI Civ. N. LI Tel. LI

Progettista delle opere

Sig. LI di professione LI  
 residente a LI Via LI Civ. N. LI  
 iscritto all'Ordine Professionale LI della LI N. Ord. LI

chiedono alla S.V. la licenza di (a) LI  
 un fabbricato ad uso (b) LI

Ubicazione della costruzione

Località LI Via LI  
 Mappale LI Sez. LI Foglio N. LI

- 1) I disegni delle opere, in tre copie, (c) composti di N. LI tavole.
- 2) Relazione sanitaria.
- 3) Denuncia Nuovo Catasto Edilizio Urbano
- 4) Copia Aerofotogrammetrica (21x31)

Visto Soprintendenza ai M. M. & G. G. del LI N. LI

Visto del C. Z. I. A. o Consorzio Carrione del LI N. LI

OPERE DI URBANIZZAZIONE

L. LI  
 REV. N. LI DEL LI L. LI  
 LETTERE LIBERATORIE  
 ENEL ☒ ATHA ☒ ITALGAS ☒  
 CESSIONE TERRENO del LI  
 mq. LI mapp. LI Sez. LI F° LI

NON AB LI DI VISTO  
 Corrente di LI il Tecnico LI

(A) - Costruire, ampliare, sopraelevare, modificare.  
 (B) - Abitazione, commercio, industria, ecc.  
 (C) - 4 Copie per Soprintendenza e Consorzio Carrione.

## DESCRIZIONE DELLE OPERE

Superfici di terreno a disposizione mq.  $1400 + 104 \text{ vincolo} = m^2 1.804$ (A) Esistente mq.  $347,04$ Superficie coperta (B) Progetto mq.  $540,60$  Rapporto di copertura  $1/3$ Totale mq.  $540,60 + 347,04 = 887,64$   
Esistente  $347,04$  (EX Progetto)

Volume della costruzione vuoto per pieno misurato dal piano di campagna alla gronda

Volume totale compreso piano interrato

Indice di fabbricabilità (mc./mq.)

Distanze minime dai confini

Lato Nord ml.  $12,00$ Lato Sud ml.  $6,00$ 

Distanza minima dal filo stradale ml.

mc.  $4.844,04$  Esistente (A)mc.  $540,60$  Progetto (B)mc.  $5.414,64$  Totale  $5.414,64$  (EX Progetto)mc.  $6.023,60$ I =  $3,00$ 

## DESCRIZIONE DEL FABBRICATO

| PIANI  | ALTEZZA    | LARGHEZZA STRADA<br>O SPAZIO PUBBLICO | RAPPORTO<br>ALTEZZA/L. STRADA |
|--------|------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| N. $2$ | ml. $4,30$ | ml. $12,00$                           | r. $1/3$                      |

| ALTEZZA UTILE DEI PIANI<br>(pavim. / soffitto) |            |
|------------------------------------------------|------------|
| Semint. o Sotter.                              | ml. $2,30$ |
| P. Terra o rialz.                              | ml. $2,70$ |
| Secondo Piano                                  | ml. $2,70$ |
| Terzo Piano                                    | ml. $2,70$ |
| Quarto Piano                                   | ml. $2,70$ |
| Quinto Piano                                   | ml. $2,70$ |
| Sesto Piano                                    | ml. $2,70$ |
| Attico                                         | ml. $2,70$ |

## DATI URBANISTICI PERTINENTI IL FABBRICATO

|                               |     |       |
|-------------------------------|-----|-------|
| SPAZIO RISERVATO A PARCHEGGIO | mq. | $50$  |
| SUPERFICIE EDIFICABILE        | mq. | $45$  |
| SUPERFICIE SPAZI PUBBLICI     | mq. | $1$   |
| SUPERFICIE TOTALE DEL LOTTO   | mq. | $350$ |

|                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FINANZIAMENTO</b><br>1 <input checked="" type="checkbox"/> Privato<br>2 <input type="checkbox"/> Privato con contributo dello Stato o di Enti Pubblici<br>3 <input type="checkbox"/> Dello Stato o di Enti Pubblici |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>DESTINAZIONE</b><br>1 <input checked="" type="checkbox"/> Residenziale<br>2 <input type="checkbox"/> Attività economica<br>(specificare: ufficio, banca, albergo, ecc.)<br>3 <input type="checkbox"/> Altre attività<br>(specificare: caserma, scuola, ospedale ecc.) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>TIPO</b><br>1 <input type="checkbox"/> Popolare<br>2 <input checked="" type="checkbox"/> Medio<br>3 <input type="checkbox"/> Super. al medio<br>4 <input type="checkbox"/> Rurale                                   | <b>STRUTTURA PORTANTE</b><br><i>in sito</i><br>1 <input checked="" type="checkbox"/> Pietra e mattoni<br>2 <input type="checkbox"/> Cemento armato<br>3 <input type="checkbox"/> Acciaio<br>4 <input type="checkbox"/> Altra<br><i>Prefabbricata</i><br>5 <input type="checkbox"/> Acciaio<br>6 <input type="checkbox"/> Altra |                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>IMPIANTI CENTRALI</b><br><i>Scaldato</i><br>1 Riscaldamento si <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/><br>2 Condizionam. si <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/><br>3 Ascensore si <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/> |

## RIPARTIZIONE DEI LOCALI

| FABBRICATO TIPO ABITAZIONE |              |                |         |       | FABBRICATO PER INDUSTRIA, ecc. |       |      |         |       |
|----------------------------|--------------|----------------|---------|-------|--------------------------------|-------|------|---------|-------|
| Piani                      | appartamenti | Vani utili (E) | Servizi | Altri | Fabbricati                     | Piani | Vani | Servizi | Altri |
| Scantinato                 | —            | 2              | —       | 2     |                                |       |      |         |       |
| Terreno o Rialz.           | 2            | 4              | 2       | —     |                                |       |      |         |       |
| Secondo                    | —            | 4              | 2       | —     |                                |       |      |         |       |
| Terzo                      |              |                |         |       |                                |       |      |         |       |
| Quarto                     |              |                |         |       |                                |       |      |         |       |
| Quinto                     |              |                |         |       |                                |       |      |         |       |
| Sesto                      |              |                |         |       |                                |       |      |         |       |
| Attico                     |              |                |         |       |                                |       |      |         |       |

(E) Devono considerarsi vani utili quelli che siano esclusivamente o prevalentemente adibiti ad abitazioni (camere da letto, sale da pranzo, soggiorno, ecc. Sono da considerarsi servizi le latrine, i bagni, i ripostigli, i corridoi ecc. La cucina si considererà vano utile se di superficie non superiore a mq. 12, altrimenti si considererà servizio.

Le principali opere saranno eseguite nei seguenti materiali:

Fondazioni calcestruzzo armato  
Muratura in mattoni doppio uni  
Copertura in tegole di cotto  
Tinteggiatura in tempera lavabile  
Rivestimenti in ceramica  
Serramenti in legno  
Ringhiere in calcestruzzo armato  
Pavimenti in gres e ceramica

I sottoscritti si impegnano a presentare gli altri documenti che la S.V. intenderà richiedere per meglio illustrare la situazione di fatto e di progetto.

Dichiarano di aver preso visione delle norme edilizie e d'igiene vigenti nel Comune di Carrara, e che il progetto è stato redatto nel pieno rispetto delle stesse, che a conferma di ciò si sottoscrivono.

IL PROPRIETARIO

[Firma]

Esecutore dei lavori sarà il Sig. ....

domiciliato in ..... via ..... al N. ....

e direttore dei lavori sarà il Sig. ....

domiciliato in ..... via ..... al N. ....



IL DIRETTORE DEI LAVORI

### NORME PER I DISEGNI

I disegni debbono essere firmati dal progettista e dal proprietario, piegati nelle dimensioni di cm. 21x31 e nella scala fissa 1:100 per l'insieme e di almeno 1:20 per i dettagli.

I disegni devono contenere tutte le piante dei vari piani, delle coperture e dei volumi tecnici, quando non siano identiche tra di loro; tutte le facciate esterne, nonché quelle interne, quando possono essere vedute in tutto od in parte dalla pubblica via o piazza; una sezione trasversale e notevole fatta secondo un piano che più particolarmente manifesti il sistema di costruzione; una planimetria generale con raggio di mt. 100 della località nel rapporto di 1:1000 oppure di 1:2000 (secondo la scala del foglio di mappa) ove siano identificate oltre alle costruzioni da eseguirsi anche quelle già esistenti, con la indicazione chiara dei limiti di proprietà, del N. di mappa del terreno che interessa e del N. del foglio ove è ubicata, degli spazi liberi circostanti, anche se di proprietà di terzi, e delle vie e piazze. Pianta 1:500 con posizione fabbricato e distanza dei confini.

I disegni debbono essere chiaramente quotati, specialmente:

- nelle piante per tutte le dimensioni dei fabbricati e spazi circostanti ivi comprese quote dei vari piani rispetto al piano stradale o di campagna oppure livello del mare.
- nelle sezioni per le altezze dei singoli piani da pavimento a pavimento, oltre alle altezze nette interne di ogni singolo piano.

| SPAZIO RISERVATO ALL'UFFICIO URBANISTICA                                                                                                             |                                                           |                                                |                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| VERSAMENTI                                                                                                                                           | Marche Giotto                                             | Lit.                                           | n. del                                       |
|                                                                                                                                                      | Cassa Ing.ri e Arch.ti                                    | Lit.                                           | n. del                                       |
|                                                                                                                                                      | Soprintendenza MM.GG.                                     | Lit.                                           | n. del                                       |
| DOCUMENTI PRESENTATI                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> Estratto di mappa                | <input type="checkbox"/> Certificato catastale | <input type="checkbox"/> Idoneità fondazioni |
|                                                                                                                                                      | <input type="checkbox"/> Contratto                        | <input type="checkbox"/> Tipo di frazionamento | <input type="text"/> Data del frazion.       |
| ATTI DI SOTTOMISSIONE                                                                                                                                | del ..... rep. .... N. .... Volume .....<br>Notaio        |                                                |                                              |
| CESSIONE TERRENO                                                                                                                                     | Mappale ..... Sez. .... Foglio ..... m <sup>2</sup> ..... |                                                |                                              |
| <b>Parere dell'Ufficio d'Igiene</b><br><u>[Firma]</u> <u>P. Jovanni</u> <u>11/10/21/83</u><br><u>11.2.83</u><br>L'UFFICIALE SANITARIO <u>[Firma]</u> |                                                           |                                                |                                              |

Carrara li 21 GEN. 1983

Informativa di P. R. G. C.

Riesette la tipologia del PRG d. fatto nella distanza dai fabbricati esistenti che sono in effetti due edifici  
NOTA DELL' INGEGNERE CAPO (Sopralluogo di verifica.)

De sopralluogo risulta che il posto letto pure a un P. 50 x un manifesto a  
notare la conformazione di un 3.00 e allora possibile 2,50/3,20 o una ingombrante  
delle forme

Parere favorevole in quanto rispetta la tipologia di P. R. segnalando però che  
accanto risulta insufficiente la distanza rispetto da un manifesto pure  
distante di altri proprietari. Alla C.E. salvo parere della Commissione Beni  
ambientali

(Soluzione.....) Parere della Commissione Edilizia

(Riunione N. 9 del 11 - 2 - 83)

Parere favorevole, salvo esame da parte della Commissione Beni  
ambientali.

VEDERE 24 GIUG.

28 MAR. 1983

(Soluzione.....)

(Riunione N. .... del ..)

Inviare nuovamente alla Commissione Beni  
ambientali la seconda soluzione  
con eliminazione degli edifici

visto la domanda

visti i pareri degli uffici competenti e della Commissione Edilizia

IL SINDACO

RESPINGE

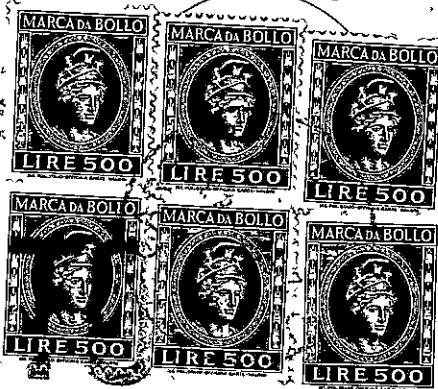
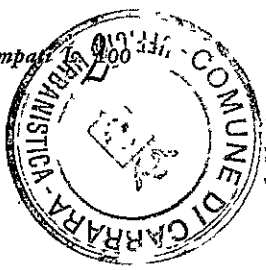
Il .....

25 LUG. 1983

ACCOGLIE

Il .....

28 MAR. 1983



ARRIVO AL PROTOCOLLO GENERALE

COMUNE DI CARRARA

23 MAR. 1983

AUT. N. 30376/82

ARRIVO ALL'URBANISTICA

C. D. CARRARA

Pro. N. 4960

Data. 24 MAR. 1983

Carrara,

APPROVA

Al Sig. Sindaco del Comune di

CARRARA

OGGETTO: Domanda di esame della 2<sup>a</sup> Soluzione
☐ in aumento di volume ☒ in diminuzione di volume ☐ in variazione delle distanze

I sottoscritt

2<sup>a</sup> SOLUZIONE

24 MAR. 1983

|                               |                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Proprietari della costruzione | Sig.ri RESIDENZA "MILITARI", nato a ALBINO (BG) via Groppino<br>Rep. An. Zengo Pierluigi nato a Albino BG Li 26/8/1944<br>domiciliato in _____<br>via _____ Civ. N. _____ Tel. _____                |
| Progettista delle opere       | Sig. Vanni G. G. nato a Carrara il 28-11-1944 di professione geometra<br>residente a M. R. Carrara Via Cavallotti Civ. N. 44<br>iscritto all'Ordine Professionale Geometri della P.A.S. N. Ord. 596 |

chiedono alla S. V. di esaminare la 2<sup>a</sup> soluzione

del progetto presentato in data 7/12/82

per un fabbricato ad uso (B) ABITAZIONALE sito a Novine

|                              |                                                                               |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Ubicazione della costruzione | Località Novine Via Zarenhoff N. _____<br>Mappale 732 Sezione _____ Foglio 96 |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|

Allega \_\_\_\_\_ 1) I disegni delle opere, in tre copie, (C) composti di N. \_\_\_\_\_ tavole.

I sottoscritti si impegnano a presentare gli altri documenti che la S. V. intenderà richiedere per meglio illustrare la situazione di fatto e il progetto. Le principali opere saranno eseguite come descritto nel progetto presentato.

Dichiarano di aver preso visione delle norme edilizie e d'igiene vigenti nel Comune di Carrara, e che il progetto è stato redatto nel pieno rispetto delle stesse, che a conferma di ciò si sottoscrivono

IL PROPRIETARIO

IL PROGETTISTA

## NORME PER I DISEGNI

I disegni debbono essere firmati dal progettista e dal proprietario, piegati nelle dimensioni di cm. 21x31 e nella scala fissa 1:100 per l'insieme e di almeno 1:20 per i dettagli

I disegni devono contenere tutte le piante dei vari piani, delle coperture e dei volumi tecnici, quando non siano identiche tra di loro; tutte le facciate esterne, nonché quelle interne, quando possono essere vedute in tutto od in parte dalla pubblica via o piazza; una sezione trasversale e notevole fatta secondo un piano che più particolarmente manifesti il sistema di costruzione; una planimetria generale con raggio di mt. 100 della località nel rapporto di 1:1000 oppure di 1:2000 (secondo la scala del foglio di mappa) ove siano identificate oltre alle costruzioni da eseguirsi anche quelle già esistenti, con la indicazione chiara dei limiti di proprietà, del N. di mappa del terreno che interessa e del N. del foglio ove è ubicata, degli spazi liberi circostanti, anche se di proprietà di terzi, e delle vie e piazze. Pianta 1:500 con posizione fabbricato e distanza dei confini.

I disegni debbono essere chiaramente quotati, specialmente:

- nelle piante per tutte le dimensioni dei fabbricati e spazi circostanti ivi comprese quote dei vari piani rispetto al piano stradale o di campagna oppure livello del mare.
- nelle sezioni per le altezze dei singoli piani da pavimento a pavimento, oltre alle altezze nette interne di ogni singolo piano.

## Descrizione delle opere

|                                              |                | 1 <sup>a</sup> soluzione<br><i>A+B+E interrate</i> | 2 <sup>a</sup> soluzione<br><i>A+B+E interrate</i> | 3 <sup>a</sup> soluzione |
|----------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|
| Superfici del terreno a disposizione         | mq.            | 1700 + 104 mcd = 1804                              | 1700 + 104 mcd = 1804                              |                          |
| Superficie coperta                           | mq.            | (A) 349,04 + 75 + 343,25 = 767,29                  | (A) 349,04 + 75 + 343 = 767,04                     | 765,99                   |
| Rapporto di copertura                        | 1/             | 1/3                                                | 1/3                                                |                          |
| Volume esistente (E)                         | mc.            | 1425 (ex posto)                                    | 1425 (ex posto)                                    |                          |
| Volume di progetto                           | mc.            | 540,60 (B)                                         | 545,60                                             |                          |
| Volume totale (F)                            | mc.            | (A) + 4874,07 = 6839,67                            | (A) + 4874,07 = 6824,67                            |                          |
| Volume totale (compreso piano interrato) mc. |                | 7588,60                                            | 7573,60                                            |                          |
| Indice di fabbricabilità (mc / mq)           | i              | 3,00                                               | 3,00                                               |                          |
| Distanze minime dai confini                  | Lato Est. ml.  | 6,00                                               | 6,00                                               |                          |
|                                              | Lato Ovest ml. | 6,00                                               | 6,00                                               |                          |
|                                              | Lato Nord ml.  | 12,00                                              | 12,00                                              |                          |
|                                              | Lato Sud ml.   | 6,00                                               | 6,00                                               |                          |
| Distanza minima dal filo stradale            | ml.            | /                                                  | /                                                  |                          |

### Descrizione del Fabbricato

|                                    |     | 1 <sup>a</sup> soluzione | 2 <sup>a</sup> soluzione | 3 <sup>a</sup> soluzione |
|------------------------------------|-----|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| PIANI                              | N.  | 2                        | 2                        |                          |
| ALTEZZA                            | ml. | 7,30                     | 7,30                     |                          |
| LARGHEZZA STRADA O SPAZIO PUBBLICO | ml. | /                        | /                        |                          |
| RAPPORTO ALTEZZA / L. STRADA       | r.  | /                        | /                        |                          |

### Dati urbanistici pertinenti del fabbricato

|                               |     |     |     |  |
|-------------------------------|-----|-----|-----|--|
| SPAZIO RISERVATO A PARCHEGGIO | mq. | 50  | 50  |  |
| SUPERFICIE EDIFICABILE        | mq. | 75  | 75  |  |
| SUPERFICIE SPAZI PUBBLICI     | mq. | /   | /   |  |
| SUPERFICIE TOTALE DEL LOTTO   | mq. | 350 | 350 |  |

### Ripartizione dei Locali

| FABBRICATO TIPO ABITAZIONE |             |                   |                   |         |       |                          |                   |                   |         |       |                          |                   |                   |         |       |
|----------------------------|-------------|-------------------|-------------------|---------|-------|--------------------------|-------------------|-------------------|---------|-------|--------------------------|-------------------|-------------------|---------|-------|
| 1 <sup>a</sup> soluzione   |             |                   |                   |         |       | 2 <sup>a</sup> soluzione |                   |                   |         |       | 3 <sup>a</sup> soluzione |                   |                   |         |       |
| Piani                      | (H) altezza | Appar-<br>tamenti | Vani<br>utili (G) | Servizi | Altri | (H) altezza              | Appar-<br>tamenti | Vani<br>utili (G) | Servizi | Altri | (H) altezza              | Appar-<br>tamenti | Vani<br>utili (G) | Servizi | Altri |
| Scantinato                 | 170         | —                 | 2                 |         | 2     | 230                      |                   | 2                 | —       | 2     |                          |                   |                   |         |       |
| Terr. o Rialz.             | 27          | 2/                | 4                 | 2       | —     | 220                      | 2/                | 4                 | 2       | —     |                          |                   |                   |         |       |
| Secondo                    | 220         | 2/                | 4                 | 2       | —     | 170                      | 2/                | 4                 | 2       | —     |                          |                   |                   |         |       |
| Terzo                      |             |                   |                   |         |       |                          |                   |                   |         |       |                          |                   |                   |         |       |
| Quarto                     |             |                   |                   |         |       |                          |                   |                   |         |       |                          |                   |                   |         |       |
| Quinto                     |             |                   |                   |         |       |                          |                   |                   |         |       |                          |                   |                   |         |       |
| Sesto                      |             |                   |                   |         |       |                          |                   |                   |         |       |                          |                   |                   |         |       |
| Settimo                    |             |                   |                   |         |       |                          |                   |                   |         |       |                          |                   |                   |         |       |

| FABBRICATO PER INDUSTRIA, ecc. |  |  |  |  | 2 <sup>a</sup> soluzione |       |      |         |       | 3 <sup>a</sup> soluzione |       |      |         |       |
|--------------------------------|--|--|--|--|--------------------------|-------|------|---------|-------|--------------------------|-------|------|---------|-------|
| 1 <sup>a</sup> soluzione       |  |  |  |  | Fabbri-<br>cati          | Piani | Vani | Servizi | Altri | Fabbri-<br>cati          | Piani | Vani | Servizi | Altri |
|                                |  |  |  |  |                          |       |      |         |       |                          |       |      |         |       |

E - Per ampliamento e sopraelevazione

F - Volume della costruzione vuoto per pieno misurato dal piano di campagna alla gronda.

G - Devono considerarsi vani utili quelli che siano esclusivamente o prevalentemente adibiti ad abitazioni (camere da letto, sale da pranzo, soggiorno, ecc. Sono da considerarsi servizi le latrine, i bagni, i ripostigli, i corridoi ecc. La cucina si considererà vano utile se di superficie non inferiore a mq. 12, altrimenti si considererà servizio.

H - Altezza da pavimento a soffitto.



# COMUNE DI CARRARA

URBANISTICA  
ARCHIVIO

N°

ANNO

PROGETTO

RESIDENZA GLI ULIVI

LOCALITÀ MARINA di CARRARA VIA ZAMENHOFF N.

SEZIONE

FOGLIO

96

MAPPALE

737 - 738

LICENZA EDILIZIA DEL

25.7.83

N°

359

(CE del 12.8.83 409)

N. PROTOCOLLO

30376 / 4960

N. PRATICA

NOTE :

TAGLIANDI 2094

|   |                          |
|---|--------------------------|
| A | LAVORI INIZIATI: 4-10-83 |
| B | LAVORI COPERTI: 30-10-83 |
| C | LAVORI ULTIMATI: 9-3-84  |

(SOPRALLUOGO in data 4.4.84 Mli)

## Elenco dei documenti contenuti nel fascicolo

- 1 Concessione
- 2 Oneri
- 3 Lettere laboratorio ANIA-ITALGAS-ENEL
- 4 Cartellina 2<sup>a</sup> Soluzione
- 5 Relazione igienico-sanitaria
- 6 Lettere comunicazione approvazione progetto
- 7 Lettere con tavolo parere C.I.B.A.
- 8 Contratto progetto terreno (Ref. N° 546 e 422)
- 9 Lettere con allegato tavolo C.I.B.A. parere contrario
- 10 Tavolo N° 2 (2<sup>a</sup> Soluzione)
- 11 Avvicinazione progetto
- 12 Aereo foto
- 13 Estratto di mappa
- 14 Lettere variante approvato 20-9-83
- 15